

29.06.2012

## Änderungsmitteilung Kapazitätserweiterung für SAW-Filter für Multimedia- Anwendungen in Singapur

Zusätzlich zum Werk in München, Deutschland, werden nun im Werk in Singapur Prozessschritte eingeführt, die für die Produktion spezieller EPCOS SAW-Filter für Multimedia-Anwendungen notwendig sind. Betroffen sind Bandsperr-Filter für mobiles Fernsehen und Durchlassfilter in CSSP3 Kupferrahmen-Technologie. Das Werk in Singapur erweitert damit seine Produktionskapazitäten.

### Betroffene Produkte

Bestellnummer
B39*B87*

Die Änderung betrifft sowohl bereits eingeführte als auch künftige Gehäuse in CSSP3 Kupferrahmen-Technologie.

Die Änderung hat keine Auswirkungen auf die Produkte oder ihre Lieferfähigkeit.

Erste mögliche Lieferungen aus Singapur: 1. Oktober 2012

**Anlage** Änderungsmitteilung (PCN)

**Kontakt** William Ngeow, SAW MM PM, Singapur

**Kunden wenden sich bei Fragen bitte direkt an ihren Ansprechpartner im Vertrieb.**



**Product / Process Change Notification  
Produkt-/ Prozess-Änderungsmitteilung**

<b>1. ID No. / ID-Nr.:</b> M206		<b>2. Date of announcement / Datum der Ankündigung:</b> June 29, 2012	
<b>3. Type / Produktgruppe:</b> CSSP3 CU band rejection and band-pass filters /  Bandsperr- und Durchlassfilter in CSSP3 Kupferrahmen-Technologie	<b>Old ordering code / Alte Bestell-Nr.:</b> B39*B87*	<b>New ordering code / Neue Bestell-Nr.:</b> No change / Keine Änderung	<b>Customer part number / Kundensachnummer:</b>
<b>4. Description of change / Beschreibung der Änderung:</b> In addition to our plant in Munich, Germany, the processes required to manufacture special SAW filters from EPCOS for multimedia applications will now be installed in our Singapore plant. This refers to band-rejection filters for mobile TV and band pass filters in CSSP3 copper frame technology. This applies to both released and future packages in CSSP3 copper frame technology./  Zusätzlich zum Werk in München, Deutschland, werden nun im Werk in Singapur Prozessschritte eingeführt, die für die Produktion spezieller EPCOS SAW-Filter für Multimedia-Anwendungen notwendig sind. Betroffen sind Bandsperr-Filter für mobiles Fernsehen und Durchlassfilter in CSSP3 Kupferrahmen-Technologie. Das betrifft sowohl bereits eingeführte als auch künftige Gehäuse in CSSP3 Kupferrahmen-Technologie.			
<b>5. Effect on the product or for customers (quality, specification, lead time) / Auswirkung auf das Produkt oder für den Kunden (Qualität, Spezifikation, Lieferzeiten):</b> No effect on products and delivery performance./  Die Änderung hat keine Auswirkungen auf die Produkte oder deren Lieferfähigkeit.			
<b>6. Quality assurance measures / Maßnahmen zur Qualitätssicherung:</b> The Singapore factory is a 1:1 copy of the Munich factory (equipment, materials, design, processes). The plant is certified to ISO/TS16949 and ISO14001. Qualification to AQTP will follow in August 2012./  Das Werk in Singapur ist eine 1:1 Kopie des Werks in München (Maschinen, Material, Desing, Prozesse). Das Werk ist zertifiziert nach ISO/TS16949 und ISO 14001. Qualifizierung gemäß AQTP wird im August 2012 erfolgen.			
<b>7. Scheduled date of introduction / Geplante Einführung:</b> October 1, 2012			
<b>8. Customer feedback / Rückmeldung vom Kunden:</b> If EPCOS does not receive notification to the contrary within a period of 10 weeks, EPCOS assumes that the customer agrees to the change. For an interim period we cannot rule out that old as well as new products will be shipped. Falls EPCOS innerhalb von 10 Wochen keine gegenteilige Mitteilung erhält, geht EPCOS davon aus, dass die geplante Änderung vom Kunden akzeptiert ist. Innerhalb einer Übergangszeit kann es vorkommen, dass sowohl alte wie auch neue Ware geliefert wird.			



Quality Management: Name: Dr. Helmut Ostner	Signature sgd. Ostner
Product Marketing: Tel: +65 6840 4884 Fax: +65 6845 7693 E-mail: <a href="mailto:william.ngeow@epcos.com">william.ngeow@epcos.com</a> Name: William Ngeow	Signature sgd. Ngeow
Customer acknowledgement Bestätigung durch den Kunden	Signature